

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
8 October 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 103 повестки дня

Предупреждение преступности и уголовное правосудие**Письмо Постоянного представителя Беларуси при
Организации Объединенных Наций от 1 октября 2012 года
на имя Генерального секретаря**

Имею честь от имени 22 государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми (Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Индия, Казахстан, Катар, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Российская Федерация, Сингапур, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Филиппины и Эквадор), препроводить настоящим Декларацию о глобальных усилиях по борьбе с торговлей людьми, которая была принята на третьей встрече на уровне министров Группы друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми, состоявшейся 28 сентября 2012 года в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 103 повестки дня.

(Подпись) Андрей Дапкюнас
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Беларуси при Организации Объединенных Наций от 1 октября 2012 года на имя Генерального секретаря

Декларация о глобальных усилиях по борьбе с торговлей людьми

Мы, члены Группы друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми, министры иностранных дел Арабской Республики Египет, Боливарианской Республики Венесуэла, Государства Катар, Королевства Бахрейн, Кыргызской Республики, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливии, Многонационального Государства Боливия, Народной Республики Бангладеш, Никарагуа, Объединенных Арабских Эмиратов, Республики Беларусь, Республики Индия, Республики Казахстан, Республики Сингапур, Республики Таджикистан, Республики Узбекистан, Республики Филиппины, Республики Эквадор, Российской Федерации, Туркменистана и Федеративной Республики Нигерия, которые провели свою встречу 28 сентября 2012 года в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке,

1. *напоминаем* о нашей неизменной приверженности борьбе с торговлей людьми и нашей твердой решимости осуществлять Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, принятый Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии в резолюции 64/293 «Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми» в качестве всеобъемлющего документа, направленного на совершенствование координации действий в борьбе с торговлей людьми между ключевыми партнерами, включая государства — члены Организации Объединенных Наций, международные организации, средства массовой информации, частный сектор и гражданское общество;

2. *признаем*, что реального успеха в глобальной борьбе с торговлей людьми невозможно добиться без скоординированных усилий на национальном, региональном и международном уровнях, направленных на противодействие спросу, усиление профилактики, повышение эффективности уголовного правосудия, расширение пропагандистской работы, защиту жертв и обеспечение полного соблюдения их прав;

3. *выражаем* глубокую озабоченность в связи с тем, что, несмотря на постоянно принимаемые меры на международном, региональном и национальном уровнях, торговля людьми по-прежнему является одной из сложных стоящих перед международным сообществом проблем, решение которой требует согласованных, коллективных и всесторонних действий на международном уровне;

4. *приветствуем* состоявшийся в Нью-Йорке 3 апреля 2012 года интерактивный диалог Генеральной Ассамблеи на тему «Борьба с торговлей людьми: партнерство и инновации для прекращения насилия в отношении женщин и детей», который предоставил государствам-членам, международным организациям, гражданскому обществу и частному сектору объединиться в глобальной борьбе с торговлей людьми;

5. *ссылаемся* на решение провести в 2013 году оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий, и *просим* Генераль-

ную Ассамблею созвать в 2013 году совещание высокого уровня для оценки достижений, пробелов и проблем и определения областей для дальнейшей деятельности;

6. *настоятельно призываем* государства-члены, учреждения Организации Объединенных Наций, международные организации и других соответствующих участников принимать активное и конструктивное участие в подготовке к проведению в 2013 году оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий, в целях усиления деятельности международного сообщества по решению проблемы торговли людьми;

7. *отмечаем* прогресс, достигнутый на сегодняшний день Межучрежденческой группой по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми в усилении координации и сотрудничества между соответствующими структурами Организации Объединенных Наций и международными организациями в борьбе с торговлей людьми на глобальном уровне, и призываем Межучрежденческую группу обсудить на одном из предстоящих совещаний, какие меры необходимо принять на международном уровне для обеспечения полного и эффективного осуществления Глобального плана действий в контексте его оценки в 2013 году;

8. *заявляем* о своей поддержке деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в борьбе с торговлей людьми и с *нетерпением ожидаем* представления в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в декабре 2012 года общего доклада о торговле людьми, подготовленного Управлением в соответствии с резолюцией 64/293 Генеральной Ассамблеи;

9. *подчеркиваем* важность всестороннего и эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

10. *признаем* ту роль, которую могут и должны играть Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Специальный докладчик Совета по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специальный докладчик Совета по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, в эффективном осуществлении Глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми, и *призываем* их внести вклад в рамках их соответствующих мандатов в проведение в 2013 году оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий;

11. *вновь подтверждаем* важность оказания гуманитарной, правовой и финансовой помощи жертвам торговли людьми, в том числе по линии Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, учрежденного во исполнение Глобального плана действий, и призываем государства-члены, частный сектор, неправительственные организации и отдельных лиц продолжать оказывать этому Целевому фонду финансовую поддержку;

12. *постановляем* созвать встречу на уровне министров Группы друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми, в ходе шестидесять восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.